





## English

## Installing the camera

### WARNING

- If you attach the camera in the height such as the wall or the ceiling, etc., entrust the installation to an experienced contractor or installer.
- If you install the camera on the ceiling, ensure that the ceiling is strong enough to withstand the weight (20 Kg) of the camera plus the bracket and then install the camera securely. If the ceiling is not strong enough, the camera may fall and cause serious injury.
- To prevent the camera from falling, make sure to attach the rope (not supplied).
- If you attach the camera to the ceiling, check periodically, at least once a year, to ensure that the connection has not loosened. If conditions warrant, make this periodic check more frequently.

### Caution

When installing the camera on a ceiling or a high location, be sure to secure a fall-prevention rope (not supplied) to the camera for safety.

### ATTENTION

If installing the camera on the ceiling, be sure it is secure. If not securely installed, the camera may fall and injury may occur.

- If the camera is installed on the ceiling using equipment such as a bracket, housing and motored swivel base (pan/tilt), do the following:
  - Use tripod screws and securely tighten them with a driver. Order the tripod screws (Sony Part No. 3-174-693-02) from your nearest Sony dealer.
  - Install the tripod adapter on a flat surface.
  - Avoid installing the camera too close to the ceiling, as image quality may be affected by reflected IR light.

### Attaching the fall-prevention rope

When you install the camera on a ceiling or a high position, be sure to attach the fall-prevention rope (not supplied) to prevent the camera from falling.

Thread the fall-prevention rope through the hole on the rear of the camera, and then fix it to the junction box on the ceiling or wall with a screw (not supplied), as in the illustration. For details about the fall-prevention rope, consult the store of purchase, or an authorized Sony dealer.

### Notes

- Secure the rope to the rope mounting hole on the rear.
- Secure the rope to the junction box on the ceiling.
  - Use a screw to match the screw hole of your junction box (not supplied).

## Connecting the Camera

- Connect the video cable to the VIDEO OUT connector.
- Connect the video cable to the VIDEO IN connector of a video monitor, etc.
- Connect to a DC 12 V power source, using a power cord.
- 75-ohm coaxial cable.

### Notes

- Be sure to input only the proper voltage to the power terminal of the camera.
- Be sure to push the power cord all the way in.

## Specifications

Image device	Interline transfer 1/3 type
Effective picture elements	SSC-YB511R/YB501R: 976 (H) × 582 (V) SSC-YB411R/YB401R: 752 (H) × 582 (V) SSC-YB501R/YB401R: 3.1 mm SSC-YB511R/YB411R: 6.0 mm SSC-YB501R/YB401R: F2.0 SSC-YB511R/YB411R: F1.8 SSC-YB501R/YB401R: Horizontal 96.3° Vertical 68.7° SSC-YB511R/YB411R: Horizontal 46.5° Vertical 34.5° SSC-YB501R/YB401R: 0.4 m SSC-YB511R/YB411R: 0.8 m PAL color system
Focal length	Internal
Maximum relative aperture	SSC-YB511R/YB501R: 650 TV lines SSC-YB411R/YB401R: 540 TV lines SSC-YB501R/YB401R: B/W: 0 lx at F2.0 (50 IRE, AGC ON, IR ON) SSC-YB511R/YB411R: B/W: 0 lx at F1.8 (50 IRE, AGC ON, IR ON)
View angle	1.0 Vp-p, 75 Ω, negative sync , BNC JACK 55 dB (if AGC was OFF, WEIGHT ON) ATW ON
Minimum object distance	SSC-YB511R/YB501R: 10 m (50 IRE) SSC-YB411R/YB401R: 5 m (50 IRE)
Signal system	10 pcs DC 12 V
Synchronization system	SSC-YB511R/YB501R: 3.2 W SSC-YB411R/YB401R: 3.0 W
Horizontal resolution	−10°C to +50°C (14°F to 122°F) −40°C to +60°C (−40°F to +140°F)
Minimum illumination	20% to 80% 20% to 95%
Video output	63 mm × 57 mm × 109 mm (2 1/2 inches × 2 1/4 inches × 4 1/8 inches) (not including projecting parts)
Video S/N	SSC-YB511R/YB501R: Approx. 165 g (5.8 oz) (not including the bracket)
White balance	SSC-YB411R/YB401R: Approx. 160 g (5.6 oz) (not including the bracket)
Automatic gain control (AGC)	ON
IR working distance	SSC-YB511R/YB501R: 10 m (50 IRE) SSC-YB411R/YB401R: 5 m (50 IRE)
IR Led	10 pcs
Power supply	DC 12 V
Power consumption	SSC-YB511R/YB501R: 3.2 W SSC-YB411R/YB401R: 3.0 W
Operating temperature	−10°C to +50°C (14°F to 122°F)
Storage temperature	−40°C to +60°C (−40°F to +140°F)
Operating humidity	20% to 80%
Storage humidity	20% to 95%
Dimensions (length/wide/height)	63 mm × 57 mm × 109 mm (2 1/2 inches × 2 1/4 inches × 4 1/8 inches) (not including projecting parts)
Mass	SSC-YB511R/YB501R: Approx. 165 g (5.8 oz) (not including the bracket) SSC-YB411R/YB401R: Approx. 160 g (5.6 oz) (not including the bracket)
Supplied accessories	Operating Instructions (this document) (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

### Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

#### Regular parts replacement

Some of the parts that make up this product (electrolytic condenser, for example) need replacing regularly depending on their life expectancies. The lives of parts differ according to the environment or condition in which this product is used and the length of time it is used, so we recommend regular checks. Consult the dealer from whom you bought it for details.

## Français

### Installation de la caméra

#### AVERTISSEMENT

- Faites appel à un spécialiste pour une installation de la caméra en hauteur (au plafond ou au mur par exemple).
- Si vous installez la caméra au plafond, vérifiez que ce dernier peut supporter le poids (20 kg) de la caméra et de son support ; puis fixez solidement la caméra. Si le plafond n'est pas assez solide, la caméra risque de tomber et d'entraîner des blessures.
- Pour éviter que la caméra ne tombe, veillez à fixer le cordon métallique (non fourni).
- Si vous fixez la caméra au plafond, vérifiez l'installation régulièrement (au moins une fois par an) afin de contrôler la tenue des vis. Si nécessaire, procédez à cette vérification plus souvent.

#### Attention

Si vous installez la caméra au plafond ou à un endroit élevé, veillez à fixer un cordon métallique anti-chute (non fourni) à la caméra pour une sécurité optimale.

#### ATTENTION

Si vous installez la caméra au plafond, assurez-vous qu'elle est bien fixée. Si elle n'est pas fixée solidement, il se peut que la caméra tombe et blesse quelqu'un. Si la caméra est installée au plafond à l'aide d'éléments tel qu'un support de montage, un boîtier et une base pivotante motorisée (panoramique ou à basculement), suivez les recommandations suivantes :

- Utilisez des vis de trépidé et serrez-les bien avec un tournevis. Commandez les vis de trépidé (N° de pièce Sony 3-174-693-02) chez votre revendeur Sony le plus proche.
- Installez l'adaptateur de trépidé sur une surface plane.
- Évitez d'installer la caméra trop près du plafond, car le reflet de la lumière infrarouge risque d'altérer la qualité de l'image.

#### Fixation du cordon métallique anti-chute

Lorsque vous installez la caméra sur le plafond ou sur une surface en hauteur, veillez à fixer le cordon métallique anti-chute (non fourni) afin d'éviter que la caméra tombe et se brise. Faites passer le cordon métallique anti-chute dans l'orifice situé à l'arrière de la caméra, puis fixez-le au boîtier de jonction au plafond ou au mur à l'aide d'une vis (non fournie), comme illustré ci-contre. Pour obtenir de plus amples informations sur le cordon métallique anti-chute, contactez le magasin qui vous l'a vendu ou un distributeur Sony agréé.

#### Remarques

- Faites passer le cordon métallique dans l'orifice prévu à cet effet à l'arrière.
- Fixez le cordon métallique au boîtier de jonction au plafond. Utilisez une vis qui correspond au trou de vis de votre boîte de jonction (non fournie).

## Connexion de la caméra

- Connectez le câble vidéo au connecteur VIDEO OUT.
- Connectez le câble vidéo au connecteur VIDEO IN d'un moniteur vidéo, etc.
- À raccorder à une source d'alimentation 12 V c.c. à l'aide d'un cordon d'alimentation.
- Câble coaxial de 75 ohms.

### Remarques

- Veillez à alimenter la borne d'alimentation de la caméra avec la tension appropriée uniquement.
- Veillez à bien insérer le cordon d'alimentation.

## Spécifications

Imageur	Transfert interligne type 1/3
Pixels effectifs	SSC-YB511R/YB501R: 976 (H) × 582 (V) SSC-YB411R/YB401R: 752 (H) × 582 (V) SSC-YB501R/YB401R: 3.1 mm SSC-YB511R/YB411R: 6.0 mm SSC-YB501R/YB401R: F2.0 SSC-YB511R/YB411R: F1,8 SSC-YB501R/YB401R: Horizontal 96,3° Vertical 68,7° SSC-YB511R/YB411R: Horizontal 46,5° Vertical 34,5° SSC-YB501R/YB401R: 0,4 m SSC-YB511R/YB411R: 0,8 m Système de couleurs PAL
Longueur focale	Interne
Ouverture relative maximale	SSC-YB511R/YB501R <span> </span> : 650 lignes TV SSC-YB411R/YB401R <span> </span> : 540 lignes TV SSC-YB501R/YB401R <span> </span> : Noir et blanc <span> </span> : 0 lx à F2,0 (50 IRE, AGC ON, IR ON) SSC-YB511R/YB411R <span> </span> : Noir et blanc <span> </span> : 0 lx à F1,8 (50 IRE, AGC ON, IR ON)
Angle de vue	1,0 Vc-c, 75 Ω, sync. négative, PRISE BNC 55 dB (si AGC était réglé sur OFF, WEIGHT ON) ATW ON
Distance objet minimale	SSC-YB511R/YB501R <span> </span> : 10 m (50 IRE) SSC-YB411R/YB401R <span> </span> : 5 m (50 IRE)
Signal	10 pièces 12 V CC
Système de synchronisation	SSC-YB511R/YB501R <span> </span> : 3,2 W SSC-YB411R/YB401R <span> </span> : 3,0 W
Résolution horizontale	− 10°C à + 50°C (14°F à + 122°F) − 40°C à + 60°C (− 40°F à + 140°F)
Lumière minimale	20% à 80% 20% à 95%
Sortie vidéo	63 mm × 57 mm × 109 mm (2 1/2 pouces × 2 1/4 pouces × 4 3/8 pouces) (pièces saillantes non comprises)
Rapport vidéo signal sur bruit	SSC-YB511R/YB501R <span> </span> : Environ 165 g (5,8 oz) (support non compris)
Balance des blancs	SSC-YB411R/YB401R <span> </span> : Environ 160 g (5,6 oz) (support non compris)
Contrôle de gain automatique (AGC)	ON
Distance de travail IR	SSC-YB511R/YB501R <span> </span> : 10 m (50 IRE) SSC-YB411R/YB401R <span> </span> : 5 m (50 IRE)
DEL IR	10 pièces
Alimentation	12 V CC
Consommation électrique	SSC-YB511R/YB501R <span> </span> : 3,2 W SSC-YB411R/YB401R <span> </span> : 3,0 W
Température de service	− 10°C à + 50°C (14°F à + 122°F)
Température de stockage	− 40°C à + 60°C (− 40°F à + 140°F)
Humidité de service	20% à 80%
Humidité de stockage	20% à 95%
Dimensions (longueur/profondeur/ hauteur)	63 mm × 57 mm × 109 mm (2 1/2 pouces × 2 1/4 pouces × 4 3/8 pouces) (pièces saillantes non comprises)
Masse	SSC-YB511R/YB501R <span> </span> : Environ 165 g (5,8 oz) (support non compris) SSC-YB411R/YB401R <span> </span> : Environ 160 g (5,6 oz) (support non compris)
Accessoires fournis	Mode d'emploi (le présent document) (1 exemplaire)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

### Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. SONY N'ASSUMERA PAS DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DE QUELQUE SORTE QU'ILS SOIENT, INCLUANT MAIS NE SE LIMITANT PAS À LA COMPENSATION OU AU REMBOURSEMENT, À CAUSE DE LA PERTE DE PROFITS ACTUELS OU FUTURS SUITE À LA DÉFAILLANCE DE CET APPAREIL, QUE CE SOIT PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE OU APRÈS SON EXPIRATION, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON QUELLE QU'ELLE SOIT.

#### Remplacement régulier des pièces

Certaines pièces de ce produit (le condensateur électrolytique, par exemple) doivent être remplacées régulièrement car leur durée de vie est limitée. La durée de vie des pièces diffère selon l'environnement ou les conditions d'utilisation du produit et sa durée d'utilisation. Il est donc recommandé d'effectuer des vérifications régulières. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur.

## Español

### Instalación de la cámara

#### ADVERTENCIA

- Si desea fijar la cámara a una cierta altura, por ejemplo en la pared o en el techo, confíe la instalación a un instalador o a un contratista con experiencia.
- Si instala la cámara en el techo, asegúrese de que el techo sea lo bastante resistente como para soportar el peso (20 kg) de la cámara más el soporte y, a continuación, fjela firmemente. Si el techo no es lo bastante resistente, la cámara podría caer y provocar daños graves.
- Para evitar que se caiga la cámara, no olvide fijarla con la cinta (no suministrada).
- Si fija la cámara al techo, compruebe periódicamente, al menos una vez al año, que la sujeción no se haya aflojado. Si las circunstancias lo requieren, realice esta comprobación con mayor frecuencia.

#### Precaución

Por seguridad, si instala la cámara en un techo o en una posición elevada, es muy importante fijar una cinta anti-caída (no suministrada) en la cámara.

### ATENCIÓN

Si instala la cámara en el techo, asegúrese de fijarla firmemente. De lo contrario, es posible que ésta se caiga y resulte dañada.

Si la cámara se instala en el techo con equipos como una abrazadera, un receptáculo o una base giratoria motorizada (rotación/inclinación), realice lo siguiente:

- Utilice los tornillos para trípode y fjelos firmemente con un destornillador. Puede solicitar los tornillos para trípode (N° de pieza Sony 3-174-693-02) a su proveedor Sony más cercano.
- Instale el adaptador para trípode sobre una superficie plana.
- Evite instalar la cámara demasiado cerca del techo, ya que la luz infrarroja reflejada podría perjudicar la calidad de imagen.

#### Instalación de la cinta anti-caída

Si instala la cámara en el techo o en una posición elevada, no olvide colocar la cinta anti-caída (no suministrada) para evitar que se caiga la cámara. Pase la cinta anti-caída por el orificio situado en la parte posterior de la cámara y, después, fjelo al cuadro de conexiones del techo o de la pared con ayuda de un tornillo (no suministrado), tal como puede verse en la ilustración. Para obtener más información sobre la cinta anti-caída, póngase en contacto con el establecimiento de compra o con un distribuidor autorizado de Sony.

### Notas

- Fije la cinta al orificio de montaje de la cinta situado en la parte posterior.
- Fije la cinta al cuadro de conexiones del techo. Utilice un tornillo adecuado para el orificio de la caja de conexiones (no suministrado).

## Conexión de la cámara

- Conecte el cable de vídeo al conector VIDEO OUT.
- Conecte el cable de vídeo al conector VIDEO IN de un monitor de vídeo, etc.
- Conecte a una fuente de alimentación de CC de 12 V mediante un cable de alimentación.
- Cable coaxial de 75 ohmios.

#### Notas

- Asegúrese de que el voltaje de entrada al terminal de alimentación de la cámara sea el adecuado.
- Asegúrese de introducir el cable de alimentación totalmente.

### Especificaciones

Dispositivo de imagen	Tipo 1/3 de pulgada de transferencia de interlínea
Elementos de imagen efectiva	SSC-YB511R/YB501R: 976 (H) × 582 (V) SSC-YB411R/YB401R: 752 (H) × 582 (V) SSC-YB501R/YB401R: 3,1 mm SSC-YB511R/YB411R: 6,0 mm SSC-YB501R/YB401R: F2,0 SSC-YB511R/YB411R: F1,8 SSC-YB501R/YB401R: Horizontal 96,3° Vertical 68,7° SSC-YB511R/YB411R: Horizontal 46,5° Vertical 34,5° SSC-YB501R/YB401R: 0,4 m SSC-YB511R/YB411R: 0,8 m
Distancia focal	Sistema de color PAL
Apertura relativa máxima	Sistema de sincronización Resolución horizontal
Ángulo de visión	Interno SSC-YB511R/YB501R: 650 líneas de TV SSC-YB411R/YB401R: 540 líneas de TV
Distancia mínima al objeto	SSC-YB501R/YB401R: B/N: 0 lx a F2.0 (50 IRE, AGC ON, IR ON) SSC-YB511R/YB411R: B/N: 0 lx a F1.8 (50 IRE, AGC ON, IR ON)
Sistema de señal	1,0 Vp-p, 75 Ω, sincronización negativa, TOMA BNC
Sistema de sincronización	55 dB (si AGC estaba en OFF, WEIGHT ON)
Resolución horizontal	ATW ON
Iluminación mínima	SSC-YB511R/YB501R: 10 m (50 IRE) SSC-YB411R/YB401R: 5 m (50 IRE)
LED IR	10 pcs
Fuente de alimentación	CC de 12 V
Consumo de energía	SSC-YB511R/YB501R: 3,2 W SSC-YB411R/YB401R: 3,0 W
Temperatura de funcionamiento	De −10°C a +50°C (De 14°F a +122°F)
Temperatura de almacenamiento	De −40°C a +60°C (De −40°F a +140°F)
Humedad de funcionamiento	Del 20% al 80%
Humedad de almacenamiento	Del 20% al 95%
Dimensiones (largo/ancho/alto)	63 mm × 57 mm × 109 mm (2 1/2 pulgadas × 2 1/4 pulgadas × 4 3/8 pulgadas) (sin incluir las partes salientes)
Peso	SSC-YB511R/YB501R: Aprox. 165 g (5,8 oz) (sin incluir el fijador) SSC-YB411R/YB401R: Aprox. 160 g (5,6 oz) (sin incluir el fijador)
Accesorios suministrados	Manual de instrucciones (este documento) (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

### Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

#### Sustitución periódica de los componentes

Algunos de los componentes de este producto (el condensador electrolítico, por ejemplo) deben sustituirse periódicamente según su vida útil prevista. La vida útil de cada componente varía según el entorno y las condiciones en las que se utilice el producto, así como en función del tiempo que se utilice, por lo que se recomienda que se revisen periódicamente. Para obtener más información, consulte al distribuidor en el que haya adquirido el producto.

#### For Customer in China

根据中华人民共和国信息产业部第39号令《电子信息产品污染控制管理办法》及标准中要求的“有毒有害物质或元素名称及含量”等信息，本产品相关信息请参考以下链接：<http://pro.sony.com.cn>

